

V Bruseli 2. októbra 2023
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0334(NLE)**

**13585/23
ADD 1**

**JAI 1234
FRONT 290
VISA 192
SIRIS 87**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	29. septembra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 550 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o uzavretí, v mene Európskej únie, Dohody medzi Európskou úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 550 final - ANNEX.

Príloha: COM(2023) 550 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 9. 2023
COM(2023) 550 final

ANNEX

PRÍLOHA

k návrhu

ROZHODNUTIA RADY

o uzavretí, v mene Európskej únie, Dohody medzi Európskou úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc

PRÍLOHA

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“

a

LICHTENŠTAJNSKÉ KNIEŽATSTVO, ďalej len „Lichtenštajnsko“,

ďalej spoločne len „zmluvné strany“

SO ZRETELOM na Protokol medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva¹ k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (ďalej len „protokol o pridružení“),

KEDŽE:

- (1) Únia nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148² (ďalej len „nariadenie o BMVI“) zriadila ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (ďalej len „BMVI“).
- (2) Nariadenie o BMVI predstavuje vývoj schengenského *acquis* v zmysle dohody o pridružení s Lichtenštajnskom.
- (3) Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc predstavuje v kontexte schengenského *acquis* osobitný nástroj určený na zabezpečenie silného a účinného európskeho integrovaného riadenia hraníc na vonkajších hraniciach pri súčasnom zabezpečení voľného pohybu osôb v plnom súlade so záväzkami členských štátov a pridružených krajín v oblasti základných práv, pričom zároveň slúži na podporu jednotného vykonávania a modernizácie spoločnej vízovej politiky, čím prispieva k zaisteniu vysokej úrovne bezpečnosti v členských štátoch a pridružených krajinách.
- (4) V článku 7 ods. 6 nariadenia o BMVI sa stanovuje, že sa dojedná povaha a spôsoby účasti na nástroji BMVI, pokiaľ ide o krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*.
- (5) BMVI umožňuje vykonávať opatrenia v rámci zdieľaného, priameho a nepriameho riadenia a táto dohoda by mala umožňovať, aby sa v Lichtenštajnsku mohol v súlade so zásadami a pravidlami Únie v oblasti finančného riadenia a kontroly použiť priamy a nepriamy spôsob riadenia.
- (6) Vzhľadom na administratívne zaťaženie, ktoré by Lichtenštajnsku vzniklo s ohľadom na požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060³ (ďalej

¹ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148 zo 7. júla 2021, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 48).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159).

len „nariadenie o spoločných ustanoveniach“) v súvislosti s implementáciou jeho obmedzených finančných prostriedkov v rámci zdieľaného riadenia, by sa podpora poskytovaná Lichtenštajnsku podľa nariadenia o BMVI, ktorá vyplýva z práva získať finančné prostriedky na program, mala vykonávať predovšetkým v rámci priameho riadenia v súlade s prvou časťou hlavou VIII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046⁴ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) s názvom „Granty“.

- (7) Vzhľadom na povahu *sui generis* schengenského *acquis* a význam jeho jednotného uplatňovania pre integritu schengenského priestoru by sa všetky pravidlá uplatniteľné na priame riadenie mali na subjekty v Lichtenštajnsku uplatňovať rovnakým spôsobom ako na akékoľvek iné subjekty oprávnené na financovanie zo strany Únie.
- (8) V záujme zjednodušenia výpočtu a využívania ročných príspevkov, ktoré má Lichtenštajnsko uhradiť do nástroja BMVI, by sa jeho príspevky na obdobie 2021 až 2027 mali zaplatiť v štyroch ročných splátkach od roku 2024 do roku 2027. Ročné príspevky sú v období od roku 2024 do roku 2025 stanovené v pevných sumách, zatiaľ čo príspevky, ktoré sa majú uhradiť za roky 2026 a 2027, by sa mali stanoviť v roku 2026 na základe nominálneho hrubého domáceho produktu všetkých štátov zúčastňujúcich sa na nástroji BMVI, pričom sa zohľadnia skutočne uhradené platby.
- (9) V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania by sa malo Lichtenštajnsko podieľať na čerpaní akýchkoľvek príjmov, ktoré zvýšia v zmysle článku 86 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240⁵ (ďalej len „nariadenie o ETIAS“). V rámci nástroja BMVI sa finančné príspevky, ktoré Lichtenštajnsko hradí do nástroja BMVI, úmerne znižujú.
- (10) Právne predpisy Únie v oblasti ochrany osobných údajov vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁶ (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“) sú zahrnuté v Dohode o EHP a boli začlenené do prílohy XI k tejto dohode. Lichtenštajnsko preto uvedené nariadenie uplatňuje.
- (11) Lichtenštajnsko nie je viazané Chartou základných práv Európskej únie, hoci je zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a jeho protokolov a Všeobecnej deklarácie ľudských práv, a teda dodržiava práva a zásady, ktoré sú v nich uznané. Odkazy na Chartu základných práv Európskej únie uvedené v nariadení o BMVI a v tejto dohode by sa preto mali chápať ako odkazy na uvedený dohovor o ľudských právach a jeho protokoly, ktoré Lichtenštajnsko ratifikovalo, ako aj na článok 14 uvedenej deklarácie.
- (12) Keďže Lichtenštajnsko nie je viazané odkazmi na *acquis* Únie v oblasti životného prostredia, malo by nástroj BMVI a túto dohodu vykonávať v súlade s Parížskou

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

dohodou a cieľmi udržateľného rozvoja v rámci Agendy 2030 Organizácie Spojených národov,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

V tejto dohode sa v súlade s článkom 7 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/1148 (ďalej len „nariadenie o BMVI“) stanovujú dodatočné pravidlá potrebné na účasť Lichtenštajnska na Nástroji finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (ďalej len „BMVI“) ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc na programové obdobie 2021 až 2027.

Článok 2

Finančné riadenie a kontrola

1. Lichtenštajnsko prijme pri vykonávaní nariadenia o BMVI opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s ustanoveniami týkajúcimi sa finančného riadenia a kontroly, ktoré sú stanovené v Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a v právnych predpisoch Únie, ktorých právny základ vychádza zo ZFEÚ.

Ustanovenia uvedené v prvom pododseku sú tieto:

- a) články 33, 36, 61, 97 – 105, 106, 115 – 116, 125 – 129, 135 – 144, 150 – 153 a 154, článok 155 ods. 1, 2, 4, 6 a 7, články 180 – 205 a 254 – 257 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“)⁷;
 - b) nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁸;
 - c) nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95⁹ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013¹⁰.
2. V prípade akejkoľvek zmeny, zrušenia, nahradenia alebo prepracovania nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré budú relevantné pre nástroj BMVI:
 - a) Európska komisia o tom čo najskôr informuje Lichtenštajnsko a na jeho žiadosť mu poskytne vysvetlenia týkajúce sa tejto zmeny, zrušenia, nahradenia alebo prepracovania.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁸ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁹ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

- b) Európska komisia (v mene Únie) a Lichtenštajnsko sa môžu bez ohľadu na článok 13 ods. 4 tejto dohody spoločne dohodnúť na akejkolvek zmene odseku 1 druhého pododseku písm. a) tohto článku, ktorá je potrebná na zohľadnenie takejto zmeny, zrušenia, nahradenia alebo prepracovania nariadenia o rozpočtových pravidlách.
3. Keďže obsah takéhoto aktu, ktorým sa mení, zrušuje, nahrádza alebo prepracúva nariadenie o rozpočtových pravidlách, sa môže pre Lichtenštajnsko stať záväzným až po splnení ústavných požiadaviek, Lichtenštajnsko túto skutočnosť oznámi Európskej komisii najneskôr do 30 dní po tom, ako Európska komisia poskytne informácie uvedené v odseku 2 písm. a) tohto článku. Ak sa nevyžaduje referendum, oznámenie sa uskutoční najneskôr tridsať dní po uplynutí lehoty na referendum. Ak sa referendum vyžaduje, Lichtenštajnsko bezodkladne písomne informuje Európsku komisiu o splnení všetkých ústavných požiadaviek, pričom Lichtenštajnsko má osemnásť mesiacov od dátumu oznámenia na to, aby sa dohodlo na potrebných zmenách odseku 1 druhého pododseku písm. a) tohto článku, ako sa uvádza v odseku 2 písm. b) tohto článku.
4. Od dátumu stanoveného pre nadobudnutie účinnosti aktu pre Lichtenštajnsko až do oznámenia, že boli splnené ústavné požiadavky a že sa dospelo k dohode o zmene odseku 1 druhého pododseku písm. a) tohto článku, Lichtenštajnsko, ak je to možné, predbežne vykoná príslušný akt alebo opatrenie.
5. Právne subjekty usadené v Lichtenštajnsku sa môžu zúčastňovať na činnostiach financovaných z nástroja za rovnakých podmienok, aké platia pre právne subjekty usadené v Únii.

Článok 3

Rozsah účasti

6. Finančné prostriedky Únie pridelené Lichtenštajnsku, ktorých výška bola vypočítaná podľa článku 7 ods. 3 písm. a) nariadenia o BMVI, sa Lichtenštajnsku sprístupnia ako akcie Únie v rámci tematického nástroja BMVI [v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia o BMVI].
7. Zdroje v rámci osobitných akcií uvedených v článku 2 ods. 8 a článku 8 ods. 1 písm. a) nariadenia o BMVI sú dostupné Lichtenštajnsku na rovnakom základe ako ostatným krajinám pridruženým k schengenskému priestoru. Osobitné akcie vybrané Lichtenštajnskom sa vykonávajú v rámci priameho riadenia. Prístup k financovaniu sa týka osobitných akcií
- a) dostupných všetkým krajinám, ktoré sa zúčastňujú na schengenskom priestore a nariadení o BMVI, aby sa zabezpečil súlad s *acquis* („navýšenia“), a
- b) na základe výberu v rámci výziev na vyjadrenie záujmu pre všetky krajiny, ktoré sa zúčastňujú na schengenskom priestore a nástroji BMVI.
8. Lichtenštajnsko najneskôr 30 dní po nadobudnutí platnosti tejto dohody a od roku 2025 informuje Komisiu každoročne do 15. februára o opatreniach, ktoré zamýšľa vykonať na zabezpečenie súladu so schengenským *acquis* a na splnenie cieľov nástroja BMVI, ako aj o súvisiacom rozpočte.

9. Vykonávanie projektov Lichtenštajnskom podľa nariadenia o BMVI sa realizuje podľa pravidiel priameho riadenia v súlade s prvou časťou hlavou VIII nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 4

Osobitné uplatňovanie ustanovení nariadenia o BMVI

10. Lehoty týkajúce sa nadobudnutia účinnosti nariadenia o BMVI sa chápu tak, že sa týkajú dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.
11. Odkazy na Chartu základných práv Európskej únie sa chápu ako odkazy na Dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd a jeho protokoly, ktoré Lichtenštajnsko ratifikovalo, ako aj na článok 14 Všeobecnej deklarácie ľudských práv.
12. Lichtenštajnsko potvrdzuje, že keďže nie je viazané odkazmi na *acquis* Únie v oblasti životného prostredia, vykonáva nástroj BMVI v súlade s Parížskou dohodou a cieľmi OSN v oblasti udržateľného rozvoja.

Článok 5

Výkon rozhodnutia

13. Rozhodnutia prijaté Komisiou, ktorými sa ukladá finančný záväzok osobám iným než sú štáty, sú na území Lichtenštajnska vykonateľné.
- Výkon týchto rozhodnutí sa riadi pravidlami občianskeho súdneho konania platnými v Lichtenštajnsku. Doložku vykonateľnosti pripojí k relevantnému rozhodnutiu príslušný orgán uvedený v treťom pododseku, a to len na základe jedinej formálnej náležitosti, ktorou je overenie pravosti rozhodnutia.
- Vláda Lichtenštajnska určí na tento účel príslušný orgán a oznámi ho Komisii, ktorá následne informuje Súdny dvor Európskej únie.
- Ak sú na žiadosť Komisie splnené uvedené formálne náležitosti, Komisia môže o výkon rozhodnutia v súlade s lichtenštajnským právom požiadať priamo príslušný orgán.
- Výkon rozhodnutia sa môže pozastaviť len rozhodnutím Súdneho dvora Európskej únie. Sťažnosti na protiprávny spôsob výkonu rozhodnutia však podliehajú právomoci súdov Lichtenštajnska.
14. Rozsudky Súdneho dvora Európskej únie vydané s ohľadom na uplatnenie rozhodcovskej doložky obsiahnutej v zmluve alebo dohode o grante v rozsahu pôsobnosti tejto dohody sú v Lichtenštajnsku vykonateľné rovnakým spôsobom ako rozhodnutia Európskej komisie uvedené v odseku 1.

Článok 6

Ochrana finančných záujmov Únie

15. Lichtenštajnsko

- a) zamedzí podvodom a iným protiprávnym konaniam poškodzujúcim finančné záujmy Únie prostredníctvom opatrení, ktoré majú odradzujúci účinok a poskytujú účinnú ochranu v Lichtenštajnsku;
 - b) prijme rovnaké opatrenia na zamedzenie podvodom a iným protiprávnym konaniam poškodzujúcim finančné záujmy Únie, aké prijíma na ochranu svojich vlastných finančných záujmov, a
 - c) koordinuje svoju činnosť zameranú na ochranu finančných záujmov Únie s členskými štátmi a Európskou komisiou.
16. Príslušné orgány Lichtenštajnska bezodkladne informujú Európsku komisiu alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „úrad OLAF“) o akejkolvek skutočnosti alebo podozrení, ktoré sú im známe v súvislosti s nezrovnalosťou, podvodom alebo iným protiprávnym konaním poškodzujúcim finančné záujmy Únie. Ak sa dané skutočnosti alebo podozrenia týkajú prípadu, ktorý môže patriť do právomoci Európskej prokuratúry, informujú aj Európsku prokuratúru.
- Lichtenštajnsko a Únia zaistia účinnú vzájomnú pomoc v prípadoch, keď príslušné orgány Únie alebo Lichtenštajnska vedú v súlade s uplatniteľným právnym rámcom vyšetrovania alebo súdne konania týkajúce sa ochrany finančných záujmov druhej strany v rámci rozsahu pôsobnosti tejto dohody.
17. Lichtenštajnsko prijme opatrenia rovnocenné tým, ktoré Únia prijala podľa článku 325 ods. 4 ZFEÚ a ktoré sa uplatňujú v čase podpisu tejto dohody.
18. Výmena informácií medzi Európskou komisiou, úradom OLAF, Európskou prokuratúrou, Dvorom audítorov a príslušnými orgánmi Lichtenštajnska sa uskutočňuje pri náležitom zohľadnení požiadaviek na dôvernosť. Osobné údaje, ktoré sú súčasťou výmeny informácií, sú chránené v súlade s uplatniteľnými pravidlami.

Článok 7

Preskúmania a audity zo strany Únie

19. Únia má právo vykonávať technické, finančné alebo iné preskúmania a audity v priestoroch všetkých fyzických osôb s pobytom v Lichtenštajnsku alebo všetkých právnych subjektov usadených v Lichtenštajnsku, ktoré dostávajú finančné prostriedky Únie z nástroja BMVI, ako aj všetkých tretích strán zapojených do čerpania finančných prostriedkov Únie z nástroja BMVI, ktoré majú pobyt alebo sú usadené v Lichtenštajnsku. Takéto preskúmanie a audity môže vykonávať Európska komisia, úrad OLAF a Dvor audítorov.
20. Orgány Lichtenštajnska uľahčujú preskúmania a audity, ktoré sa môžu vykonávať spoločne s týmito orgánmi, ak si to želajú.
21. Preskúmania a audity sa môžu vykonávať aj po pozastavení práv právnych subjektov usadených v Lichtenštajnsku vyplývajúcich z uplatňovania tejto dohody alebo po vypovedaní tejto dohody, a to pokiaľ ide o akýkoľvek právny záväzok, ktorým sa plní rozpočet Únie, prijatý pred dátumom nadobudnutia účinnosti pozastavenia alebo vypovedania.

Článok 8

Kontroly a inšpekcie na mieste

Úrad OLAF je oprávnený vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste na území Lichtenštajnska, pokiaľ ide o nástroj BMVI, v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (Euratom, ES) č. 2185/96 doplnenom nariadením (EÚ) č. 883/2013.

Orgány Lichtenštajnska uľahčujú kontroly a inšpekcie na mieste, ktoré sa môžu vykonávať spoločne s týmito orgánmi, ak si to želajú.

Článok 9

Dvor audítorov

Právomoc Dvora audítorov stanovená v článku 287 ods. 1 a 2 ZFEÚ sa vzťahuje aj na príjmy a výdavky súvisiace s vykonávaním nariadenia o BMVI Lichtenštajnskom, a to aj na území Lichtenštajnska.

V súlade s požiadavkami stanovenými v článku 287 ods. 3 ZFEÚ a s prvou časťou hlavou XIV kapitolou 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách má Dvor audítorov v súvislosti s nástrojom BMVI možnosť vykonávať audity v priestoroch akéhokoľvek subjektu, ktorý spravuje príjmy alebo výdavky v mene Únie na území Lichtenštajnska, vrátane priestorov akejkkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá prijíma platby z rozpočtu.

Audit vykonáva v Lichtenštajnsku Dvor audítorov v súčinnosti s vnútroštátnymi subjektmi vykonávajúcimi audit alebo, ak tieto subjekty nemajú potrebné právomoci, v súčinnosti s príslušnými vnútroštátnymi úradmi. Dvor audítorov a vnútroštátne subjekty vykonávajúce audit v Lichtenštajnsku spolupracujú v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť. Uvedené subjekty alebo úrady upovedomia Dvor audítorov o tom, či majú v úmysle zúčastniť sa na audite.

Článok 10

Finančné príspevky

22. Lichtenštajnsko prispieva do rozpočtu nástroja BMVI ročnými platbami podľa vzorca uvedeného v prílohe I.
23. Komisia môže každý rok použiť až do 0,75 % z platieb, ktoré Lichtenštajnsko uhradilo na financovanie administratívnych výdavkov, na pracovníkov alebo externých pracovníkov potrebných na podporu vykonávania nariadenia o BMVI a tejto dohody Lichtenštajnskom.
24. Po odpočítaní administratívnych výdavkov uvedených v odseku 2 sa zostávajúca suma ročných platieb pridelí takto:
 - a) 70 % na vykonávanie programov členských štátov a pridružených štátov;
 - b) 30 % na tematický nástroj uvedený v článku 8 nariadenia o BMVI.
25. Suma zodpovedajúca ročným platbám Lichtenštajnska sa použije ako príspevok na zabezpečenie silného a účinného európskeho integrovaného riadenia hraníc na vonkajších hraniciach.

26. Únia poskytuje Lichtenštajnsku informácie týkajúce sa jeho finančnej účasti, ako sú zahrnuté v informáciách týkajúcich sa rozpočtu, účtovníctva, výkonnosti a hodnotenia, ktoré sa v súvislosti s nástrojom poskytujú rozpočtovému orgánu Únie a orgánu udeľujúcemu absolutorium.

Článok 11

Systém ETIAS

27. Podiel príjmov zo systému ETIAS, ktoré prípadne zvýšia po pokrytí nákladov na prevádzku a údržbu systému ETIAS v zmysle článku 86 nariadenia o ETIAS (ďalej len „prebytok“), sa odpočíta od konečného finančného príspevku Lichtenštajnska na nástroj BMVI podľa vzorca uvedeného v prílohe II.
28. Lichtenštajnsko predloží Komisii výročnú správu o nákladoch uvedených v článku 85 ods. 2 a 3 nariadenia o ETIAS za finančný rok do 15. februára nasledujúceho roka. Pokiaľ ide o túto správu, Lichtenštajnsko dodržiava všetky povinnosti v oblasti podávania správ vyplývajúce z nariadenia upravujúceho systém ETIAS a delegovaných aktov prijatých na jeho základe.

Článok 12

Zachovanie dôverného charakteru informácií

Informácie oznámené alebo získané v akejkoľvek forme podľa tejto dohody sú predmetom služobného tajomstva a sú chránené rovnakým spôsobom, akým sa podobné informácie chránia ustanoveniami uplatniteľnými na inštitúcie Únie a právnymi predpismi Lichtenštajnska. Takéto informácie sa môžu oznámiť len osobám v rámci inštitúcií Únie alebo členských štátov či v Lichtenštajnsku, ktorých funkcie si vyžadujú, aby s nimi boli oboznámené, a môžu byť použité len na účely zabezpečenia účinnej ochrany finančných záujmov zmluvných strán.

Článok 13

Nadobudnutie platnosti a trvanie

29. Zmluvné strany túto dohodu schvália v súlade so svojimi vlastnými postupmi. Zmluvné strany si navzájom oznámia ukončenie týchto postupov. Oznámenia sa zasielajú generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie a misii Lichtenštajnska pri Európskej únii.
30. Táto dohoda nadobúda platnosť prvým dňom prvého mesiaca, ktorý nasleduje po dni posledného oznámenia uvedeného v odseku 1.
31. S cieľom zabezpečiť kontinuitu pri poskytovaní podpory v príslušnej oblasti politiky a umožniť začatie vykonávania od začiatku viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 sa opatrenia, na ktoré sa vzťahuje nariadenie o BMVI, môžu začať vykonávať pred nadobudnutím platnosti dohody a najskôr od 1. januára 2021, pokiaľ nie sú akcie v čase poskytnutia podpory v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách ukončené.

32. Túto dohodu možno zmeniť len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Zmeny nadobudnú platnosť na základe rovnakého postupu ako v prípade nadobudnutia platnosti tejto dohody.
33. Bez ohľadu na odsek 4 tohto článku zmiešaný výbor zriadený podľa článku 3 dohody o pridružení¹¹ je oprávnený rokovať a prijímať potrebné zmeny článku 2 ods. 1 písm. a) tejto dohody v prípade oznámenia v súlade s článkom 15 ods. 2 za okolností, že sa nedosiahla dohoda podľa článku 2 ods. 2 alebo 3 tejto dohody.
34. Bez toho, aby boli dotknuté ústavné požiadavky, zmluvné strany vykonávajú túto dohodu, s výnimkou článku 5, predbežne odo dňa nasledujúceho po jej podpise.

Článok 14

Urovnávanie sporov

Ak vznikne spor v súvislosti s uplatňovaním tejto dohody, uplatňuje sa postup stanovený v článku 10 dohody o pridružení.

Článok 15

Pozastavenie

35. Práva právnych subjektov usadených v Lichtenštajnsku vyplývajúce z uplatňovania tejto dohody môže Únia pozastaviť v súlade s odsekmi 5 až 7 tohto článku v prípade úplného alebo čiastočného nezaplatenia finančného príspevku, ktorý má Lichtenštajnsko uhradiť, v prípade, že nariadenie o rozpočtových pravidlách je predmetom zmeny, zrušenia, nahradenia alebo prepracovania, ktoré sa týkajú nástroja BMVI, a nedosiahne sa dohoda podľa článku 2 ods. 2 tejto dohody do 30 dní od nadobudnutia účinnosti zmeny, zrušenia, nahradenia alebo prepracovania nariadenia o rozpočtových pravidlách alebo prípadne do 18 mesiacov od oznámenia Lichtenštajnska, že akt, ktorým sa mení, zrušuje, nahrádza alebo prepracúva nariadenie o rozpočtových pravidlách, sa môže pre Lichtenštajnsko stať záväzným až po splnení ústavných požiadaviek, alebo za okolností, keď je nariadenie o rozpočtových pravidlách predmetom zmeny, zrušenia, nahradenia alebo prepracovania, ktoré sa týkajú nástroja BMVI a Lichtenštajnsko oznámilo Komisii v súlade s článkom 2 ods. 3 tejto dohody, že akt, ktorým sa mení, zrušuje, nahrádza alebo prepracúva nariadenie o rozpočtových pravidlách, sa môže stať pre Lichtenštajnsko záväzným až po splnení ústavných požiadaviek a Lichtenštajnsko nie je schopné predbežne vykonať predmetný akt alebo opatrenie, ako sa uvádza v článku 2 ods. 4 tejto dohody.
36. Únia oznámi Lichtenštajnsku svoj zámer pozastaviť práva právnych subjektov usadených v Lichtenštajnsku vyplývajúce z uplatňovania tejto dohody a v tomto prípade sa táto vec oficiálne zaradí do programu zmiešaného výboru zriadeného podľa článku 3 dohody o pridružení.
37. Zmiešaný výbor sa zvolá a zasadnutie sa uskutoční do 30 dní od oznámenia uvedeného v odseku 2. Zmiešaný výbor má na vyriešenie vecí 90 dní, počítajúc odo dňa prijatia programu, do ktorého bola táto vec zaradená podľa odseku 2. Ak

¹¹ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52 – 79.

zmiešaný výbor nemôže vec vyriešiť v rámci 90-dňovej lehoty, táto lehota sa predĺži o 30 dní s cieľom dosiahnuť konečné riešenie.

38. Ak zmiešaný výbor nemôže vec vyriešiť v lehote stanovenej v odseku 3, Únia môže pozastaviť práva právnych subjektov usadených v Lichtenštajnsku vyplývajúce z uplatňovania tejto dohody, ako sa uvádza v odsekoch 5 až 7.
39. V prípade pozastavenia nie sú právne subjekty usadené v Lichtenštajnsku oprávnené zúčastňovať sa na postupoch udeľovania, ktoré v čase nadobudnutia účinnosti pozastavenia ešte neboli ukončené. Postup udeľovania sa považuje za ukončený, ak boli na jeho základe prijaté právne záväzky.
40. Pozastavenie nemá vplyv na právne záväzky prijaté vo vzťahu k právnym subjektom usadeným v Lichtenštajnsku pred nadobudnutím účinnosti pozastavenia. Táto dohoda sa na takéto právne záväzky naďalej uplatňuje.
41. Akákoľvek operácia potrebná na ochranu finančných záujmov Únie a na zabezpečenie plnenia finančných záväzkov vyplývajúcich zo záväzkov prijatých podľa tejto dohody pred pozastavením sa môže vykonať aj po pozastavení.
42. Únia informuje Lichtenštajnsko hneď, ako jej je doručená splatná suma finančného alebo operačného príspevku, ako sa skončí nedodržiavanie článku 2 ods. 2 tejto dohody alebo ako sa vyrieši vec súvisiaca s nariadením o rozpočtových pravidlách. Pozastavenie sa po takomto oznámení s okamžitou platnosťou zruší.
43. Odo dňa zrušenia pozastavenia sú právne subjekty Lichtenštajnska znovu oprávnené zúčastniť sa na postupoch udeľovania, ktoré sa začali po tomto dátume, ako aj na postupoch udeľovania, ktoré sa začali pred týmto dátumom, ak ešte neuplynula lehota na podanie žiadostí.

Článok 16

Vypovedanie dohody

44. Únia aj Lichtenštajnsko môžu túto dohodu vypovedať oznámením svojho rozhodnutia druhej zmluvnej strane. Táto dohoda sa prestane uplatňovať po troch mesiacoch odo dňa takéhoto oznámenia. Oznámenia sa zasielajú generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie a misii Lichtenštajnska pri Európskej únii.
45. Platnosť tejto dohody sa automaticky skončí v prípade vypovedania protokolu o pridružení v súlade s článkom 11 protokolu o pridružení.
46. Ak sa táto dohoda vypovie v súlade s odsekom 1 alebo odsekom 2, zmluvné strany súhlasia, že operácie, v súvislosti s ktorými sa právne záväzky prijali po nadobudnutí platnosti tejto dohody a pred vypovedaním tejto dohody, budú platiť naďalej až do ich ukončenia za podmienok stanovených v tejto dohode.
47. Akákoľvek operácia potrebná na ochranu finančných záujmov Únie a na zabezpečenie plnenia finančných záväzkov vyplývajúcich zo záväzkov prijatých podľa tejto dohody pred jej vypovedaním sa môže vykonať aj po vypovedaní tejto dohody.
48. Zmluvné strany vyriešia všetky ostatné dôsledky vyplývajúce z vypovedania tejto dohody vzájomnou dohodou.

Článok 17

Jazyky

Táto dohoda je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, vo fínskom, francúzskom, v gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, vo švédskom a v talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

PRÍLOHA I

Vzorec na výpočet ročných finančných príspevkov na roky 2021 až 2027 a platobné údaje

49. Pri výpočte finančného príspevku sa zohľadňuje suma uvedená v článku 7 ods. 2 nariadenia o BMVI.
50. V rokoch 2024 až 2025 prispieva Lichtenštajnsko do rozpočtu nástroja BMVI ročnými platbami v súlade s touto tabuľkou:

(všetky sumy v EUR)

	2024	2025
Lichtenštajnsko	739 017	739 017

Finančné príspevky Lichtenštajnska uvedené v tomto článku sa hradia bez ohľadu na dátum podpisu dohôd o grante.

51. Finančný príspevok Lichtenštajnska do nástroja BMVI sa na roky 2026 a 2027 vypočíta takto:

Pre každý jeden rok od roku 2020 do roku 2024 sa údaje o nominálnom hrubom domacom produkte (HDP) Lichtenštajnska dostupné k 31. marcu 2026 podľa Eurostatu (HDP v bežných cenách) vydedia súčtom nominálnych HDP všetkých štátov zúčastňujúcich sa na nástroji BMVI za každý príslušný rok. Priemer získaných piatich percentuálnych podielov za roky 2020 až 2024 sa uplatní na:

- sumu viazaných rozpočtových prostriedkov z prijatého rozpočtu a následných zmien alebo presunov viazaných na konci každého roka pre nástroj BMVI na roky 2021 až 2025,
- ročné viazané rozpočtové prostriedky z prijatého rozpočtu pre nástroj BMVI na rok 2026 uskutočnené na začiatku roka 2026 a
- ročné viazané rozpočtové prostriedky podľa rozpočtu pre nástroj BMVI na rok 2027, ako sú zahrnuté v návrhu všeobecného rozpočtu Únie na rozpočtový rok 2027 schválenom Komisiou,

s cieľom získať celkovú sumu, ktorú má Lichtenštajnsko uhradiť za celé obdobie vykonávania nástroja BMVI.

Z tejto sumy sa odrátajú ročné platby skutočne uhradené Lichtenštajnskom v súlade s odsekom 2 tejto prílohy, aby sa získala celková suma príspevkov na roky 2026 a 2027. Polovica tejto sumy sa uhradí v roku 2026 a druhá polovica v roku 2027.

52. Finančný príspevok sa uhrádza v eurách a výpočet splatných súm alebo súm, ktoré sa majú prijať, sa vyjadruje v eurách.
53. Lichtenštajnsko uhradí svoj príslušný finančný príspevok najneskôr 45 dní po doručení oznámenia o dlhu. V prípade akéhokoľvek omeškania úhrady príspevku vzniká povinnosť zaplatiť úrok z omeškania z neuhradenej sumy od dátumu splatnosti. Úrokovou sadzbou je sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na

svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie a platná v prvý kalendárny deň mesiaca splatnosti pohľadávky, zvýšená o 3,5 percentuálneho bodu.

PRÍLOHA II

Vzorec na výpočet lichtenštajnského podielu na príjmoch, ktoré prípadne zvýšia v zmysle článku 86 nariadenia o ETIAS

Pre každý rozpočtový rok, v ktorom vznikne prebytok v zmysle článku 86 nariadenia o ETIAS, až do rozpočtového roku 2026 sa údaje o nominálnom hrubom domácom produkte (HDP) Lichtenštajnska dostupné k 31. marcu podľa Eurostatu (HDP v bežných cenách) vydedia súčtom nominálnych HDP všetkých štátov zúčastňujúcich sa na systéme ETIAS za príslušný rok.

Priemer získaných percentuálnych podielov sa uplatní na celkové vzniknuté prebytky. Finančný príspevok Lichtenštajnska na rok 2027 vyčlenený na tematický nástroj sa zníži o výslednú sumu.